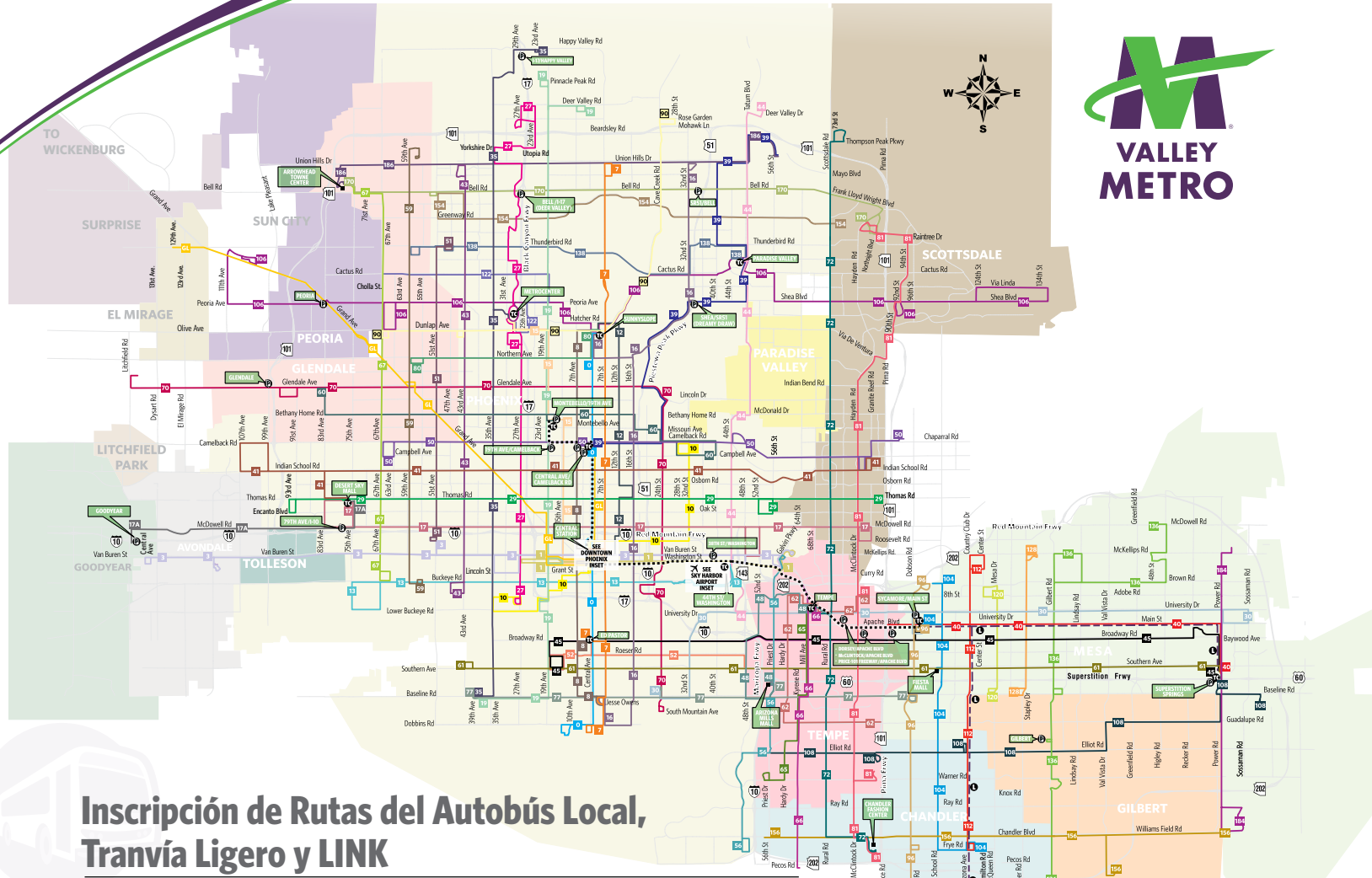


# Mapa del Sistema Local y Guía para los Pasajeros

Validez julio 2011



## Inscripción de Rutas del Autobús Local, Tranvía Ligero y LINK

- |     |                            |    |                         |     |                                 |     |                    |
|-----|----------------------------|----|-------------------------|-----|---------------------------------|-----|--------------------|
| --  | Light Rail                 | 27 | 27th Ave                | 61  | Southern Ave                    | 120 | 120 Mesa Dr        |
| GL  | ValleyMetro LINK           | 29 | 29 Thomas Rd            | 62  | Hardy Dr/Guadalupe              | 122 | 122 Cactus Rd      |
| 0   | Grand Ave Limited          | 30 | 30 University Dr        | 65  | Mill Ave/Kyrene                 | 128 | 128 Stapley Dr     |
| 1   | Central Ave                | 35 | 35th Ave                | 66  | Mill Ave/Kyrene                 | 136 | 136 Gilbert Rd     |
| 3   | Washington St/Jefferson St | 39 | 39 40th St              | 67  | 67th Ave                        | 138 | 138 Thunderbird Rd |
| 7   | Van Buren St               | 40 | 40 Main St              | 70  | Glendale Ave/24th St            | 154 | 154 Greenway Rd    |
| 7   | 7th St                     | 41 | 41 Indian School Rd     | 72  | Scottsdale Rd/Rural Rd          | 156 | 156 Chandler Blvd  |
| 8   | 7th Ave                    | 43 | 43rd Ave                | 76  | Miller Rd                       | 170 | 170 Bell Rd        |
| 10  | Roosevelt St/Grant St      | 44 | 44th St/Tatum Blvd      | 77  | Baseline Rd                     | 184 | 184 Power Rd       |
| 12  | 12th St                    | 45 | 45 Broadway Rd          | 80  | Northern Ave                    | 186 | 186 Union Hills Dr |
| 13  | Buckeye Rd                 | 48 | 48th St/Rio Salado Pkwy | 81  | Hayden Rd/McClintock Dr         |     |                    |
| 15  | 15th Ave                   | 50 | 50 Camelback Rd         | 90  | Dunlap Ave/Cave Creek Rd        |     |                    |
| 16  | 16th St                    | 51 | 51st Ave                | 96  | Dobson Rd                       |     |                    |
| 17  | McDowell Rd                | 52 | 52 Roeser Dr            | 104 | 104 Alma School Rd              |     |                    |
| 17A | Avondale                   | 56 | 56 Priest Dr            | 106 | 106 Peoria Ave/Shea Blvd        |     |                    |
| 19  | 19th Ave                   | 59 | 59th Ave                | 108 | 108 Elliot Rd                   |     |                    |
|     |                            | 60 | 60 Bethany Home Rd      | 112 | 112 Country Club Dr/Arizona Ave |     |                    |



- Servicios de LINK
- Ubicación del Centro de Transporte
- Ubicación del Sitio Park-and-Ride

Las rutas están sujetas a cambios sin previo aviso. Para la información más actualizada, visite ValleyMetro.org.

# Planeando

## Planee su viaje en autobús y tranvía ligero

- **ValleyMetro.org** – Accesible y conveniente planeador de viajes disponible las 24 horas, además de otra información relacionada con el transporte: itinerarios actuales, mapas, información de tarifas y mucho más.
- **NextRide** – Más tarde este año, Valley Metro lanzará su nuevo servicio automatizado que permite a los clientes usar un teléfono digital o celular, recibir información sobre las siguientes tres en los cuales el autobús o tranvía ligero saldrán de su parada. El sistema también incluye una opción de mensajes de texto, simplificando aún más el acceso al itinerario. Para más información, visite ValleyMetro.org ó llame al 602.253.5000.
- **Transit Book** – Rutas, itinerarios, mapas, avisos de servicios nuevos y más. Disponible en autobuses, bibliotecas y centros de transporte.
- **602.253.5000** – Para hablar con un representante ó un sistema automatizado de voz para planear su viaje.



## AHORROS EN LAS TARIFAS

Ahorre más comprando por adelantado su pase para Todo el Día en todas las estaciones del tranvía ligero, centros de transporte, tiendas participantes o en línea, en **ValleyMetro.org**

**PASE LOCAL PARA TODO EL DÍA \$3.50**

**VS.**

**PASE LOCAL PARA TODO EL DÍA (A BORDO DEL AUTOBÚS) \$5.25**



# Tarifas

- Cajas de pasajes en el autobús: sólo aceptan el cambio exacto en billetes de \$1, \$2 y \$5 dólares y en todas las monedas, excepto por las de 50 centavos, de los Estados Unidos. Los operadores no cuentan con cambio.
- Compre su pasaje en línea en ValleyMetro.org (espere de 5 a 7 días para el proceso, no incluyendo la entrega), en una máquina expendedora de pasajes (FVM por sus siglas en inglés) en todas las estaciones del tranvía ligero, en centros de transporte, o en una de muchas ubicaciones al menudeo (la lista está disponible en línea ó llamando al 602.253.5000).
- No se les cobrará pasaje a los niños de 5 años de edad y menores cuando vayan acompañados por una persona responsable pagando por su propio pasaje.
- Las personas con una discapacidad, personas de 65 años de edad ó mayores, poseedores de tarjeta Medicare, y jóvenes de 6 a 18 años de edad califican para tarifas reducidas en rutas locales de autobús y tranvía ligero. Los Pasajeros deben tener prueba válida de elegibilidad para poder usar las tarifas reducidas.
  - › Personas con una discapacidad: Identificación de Tarifa Reducida de Valley Metro.
  - › Personas de 65 años de edad ó mayores: Identificación de Tarifa Reducida de Valley Metro, Licencia de Manejo o Tarjeta de Identificación del Estado.
  - › Jóvenes de 6 a 18 años de edad: Identificación de Tarifa Reducida de Valley Metro, Licencia de Manejo, Tarjeta de Identificación del Estado, ó Identificación Estudiantil de la Escuela Secundaria con fotografía y año escolar actual.
  - › Poseedores de Tarjeta Medicare: Se puede requerir prueba de identidad.

TIPO DE TARIFA	TIPO DE TARIFA
<b>TARIFA DEL AUTOBÚS LOCAL/ LINK/TRANVÍA LIGERO</b>	
1 Viaje	\$1.75
Pase para Todo el Día	\$3.50
Pase para Todo el Día (a bordo del autobús)	\$5.25
3 Días (FVM*)	\$10.50
7 Días	\$17.50
31 Días	\$55.00
<b>TARIFA REDUCIDA DEL AUTOBÚS LOCAL/ LINK/TRANVÍA LIGERO</b>	
<small>(Disponible para jóvenes de 6 a 18, personas de 65 años y mayores, personas con discapacidades y tarjeta habientes de Medicare. Se puede requerir prueba de identidad.) No es válida en el servicio Express y RAPID.</small>	
1 Viaje	\$0.85
Pase para Todo el Día	\$1.75
Pase para Todo el Día (a bordo del autobús)	\$2.60
3 Días (FVM*)	\$5.25
7 Días	\$8.75
31 Días	\$27.50
<b>TARIFA DEL AUTOBÚS EXPRESS/RAPID</b>	
1 Viaje	\$2.75
Pase para Todo el Día	\$5.50
Pase para Todo el Día (a bordo del autobús)	\$7.25
31 Días	\$85.00

\*FVM: Siglas en inglés de Tarifa en Máquinas Expendedoras de Pasajes

# Cómo Viajar

## HORARIOS DE OPERACIÓN

### Autobús

El servicio de autobús opera los 365 días al año en varias rutas locales de Glendale, Phoenix, Scottsdale y Tempe. Los autobuses en dichas ciudades, operan con horarios del día domingo durante los días festivos principales.

### METRO Tranvía Ligero

METRO opera los 365 días del año.

### Días entre semana

**Horario.** Los trenes empiezan el primer viaje completo del día a las 4:40 am desde las estaciones al final de la línea.

**De lunes a jueves,** el último viaje completo del día empieza a las 11 p.m., llegando a la terminal del lado opuesto de la línea, aproximadamente a la medianoche.

**Los viernes por la noche,** se amplía el horario de servicio; el último viaje completo del día empieza a las 2 a.m., llegando a la terminal del lado opuesto de la línea, aproximadamente a las 3 a.m. del sábado por la mañana.

**Frecuencia.** Los trenes llegan cada 12 minutos de 7:30 a.m. a 6:30 p.m.; el resto del tiempo llegan cada 20 minutos.

### Fines de semana y días festivos

**Horario.** Los trenes empiezan el primer viaje completo del día a las 5 a.m. desde las estaciones al final de la línea.

**Los sábados por la noche,** se amplía el horario de servicio; el último viaje completo del día empieza a las 2 a.m., llegando a la terminal del lado opuesto de la línea, aproximadamente a las 3 a.m. del domingo por la mañana.

**Los domingos por la noche,** el último viaje

completo del día empieza a las 11 p.m., llegando a la terminal del lado opuesto de la línea aproximadamente a medianoche.

**Frecuencia.** Los sábados, los trenes llegan cada 15 minutos hasta las 7 p.m. los sábados por la noche, los domingos y los días festivos, los trenes llegan cada 20 minutos.

### Viajando en el Autobús de Valley Metro

- Llegue a la parada cinco minutos antes de la hora programada para que llegue el autobús. Manténgase en un sitio visible pero dentro de la Zona de Seguridad, lejos de la orilla de la banqueta, y tenga lista la tarifa de su pasaje.
- Cuando se acerque el autobús, vea el rótulo con su destino y hágale señas al operador del mismo.
- Permita que otros salgan antes de abordar. Apresúrese a un asiento. Si no hay asientos disponibles, párese detrás de la línea blanca o amarilla cerca de la parte delantera del autobús.
- Las calles y paradas principales son anunciadas y mostradas visualmente. Esté atento para ver y escuchar su parada. Aproximadamente una cuadra antes de llegar a su destino, jale el cordón o presione la banda cerca de la ventana.
- Salga por la puerta trasera.

### Viajando en el Tranvía Ligero METRO

- Cuando entre a la plataforma del tranvía ligero, use la máquina expendedora de pasajes para comprar o validar su pase. Mantenga el pase a la mano en caso de que un inspector de pasajes le pida comprobante de pago.

# Cómo Viajar

- Espere al tren en la Zona de Seguridad, detrás de la franja texturizada.
- Verifique las direcciones que se muestran en la estación o en el rótulo del destino del tren que se vaya acercando, para asegurar que usted aborde un tren que vaya a su destino.
- Permita que otros salgan antes de abordar el tren.
- El tren se detiene en las 28 estaciones a lo largo de la ruta. Escuche los anuncios y espere su parada.
- Las puertas se habren y se cierran automáticamente. Entre y salga rápidamente por cualquier puerta.

## Bicicletas en el Autobús

- Todos los autobuses de Valley Metro cuentan con rejillas en el frente para transportar de 2 a 3 bicicletas.
- Tenga su bicicleta lista para cargarla, removiendo todos los accesorios.
- Baje rápidamente la rejilla y cargue de inmediato su bicicleta. Asegúrese de que su bicicleta quede bien asegurada para el viaje, extendiendo el gancho sobre la llanta, pero no le ponga candado entre la bicicleta y la rejilla.
- De ser posible, siéntese cerca del frente del autobús.
- Salga por la puerta del frente y avísele al operador del autobús que usted removerá su bicicleta.
- Asegurándose de que el operador le vea en todo momento, suelte el gancho y levante su bicicleta. Regrese la rejilla a su posición vertical y aléjese del autobús.

## Bicicletas en el Tranvía Ligero METRO

- Camine junto a su bicicleta a través de las puertas centrales cercanas al símbolo de bicicleta en la ventana.
- Cuelgue su bicicleta en la rejilla vertical para bicicletas. Si las rejillas están llenas, usted puede pararse junto a su bicicleta, siempre y cuando no bloquee el pasillo o la puerta.



# Seguridad

## Consejos y Conducta para un Viaje Fabuloso

- No se permite comer en los vehículos. Se permiten bebidas no alcohólicas en envases a prueba de derrames, como tazas para viaje o botellas de plástico con tapa de rosca.
- Se prohíbe el alcohol/licor y el tabaco.
- Las carrioletas de bebé deben doblarse antes de abordar y no deben bloquear el pasillo.
- Se requiere el uso de audífonos cuando se usen dispositivos de audio y video.
- Los niños de ocho años de edad y menores deben ir acompañados por un individuo que los puedan supervisar directamente.

- Se permiten animales de servicio (que ayudan a personas con discapacidades) y mascotas en jaulas seguras, pero deben permanecer bajo control en todo momento.
- No se permiten a bordo materiales inflamables, cáusticos, explosivos o peligrosos.
- Por favor limite el uso del teléfono celular.
- Por favor ceda su asiento a personas de mayor edad, con discapacidades, o mujeres embarazadas.

## Seguridad

- No corra tras un autobús o el tren.
- No cruce frente o detrás de un autobús o tren. Usted no podrá ver a los autos y los conductores no le podrán ver a usted.



**NO SE PERMITE FUMAR**



**NO SE PERMITE LA  
MÚSICA FUERTE**



**NO SE PERMITE COMER**



**NO SE PERMITEN LOS  
PIES EN LOS ASIENTOS**



**NO ZAPATOS/CAMISA =  
NO SERVICIO**

# Accesibilidad

## Accesibilidad en Valley Metro

- Todos los vehículos de Valley Metro tienen 100% acceso para equipo móvil de ayuda.
- Los autobuses tienen rampas ó elevadores y espacio para 2 a 3 sillas de ruedas.
- Las entradas de los vehículos del tranvía ligero están al mismo nivel que la plataforma de la estación y cada vehículo cuenta con áreas para hasta 4 sillas de ruedas. Las sillas de ruedas no se tienen que asegurar o atar al tren. Hay muy poco movimiento lateral, y los sistemas de aceleración y frenos, los cuales son controlados por computadora, aseguran transiciones y paradas suaves.
- Las paradas se anuncian y se muestran visualmente en autobuses y trenes.
- Las máquinas expendedoras de pasajes en las estaciones del tranvía ligero cuentan con pantallas con instrucciones, además de instrucciones por medio de voz en inglés y español, además de Braille.
- Las franjas texturizadas de advertencia se colocan en cruceros, entradas a la plataforma y las orillas de la estación. Los cruceros que llevan a las estaciones ubicadas a media calle, cuentan con tres franjas de advertencia: una junto a la orilla de cada banqueta y otra en la rampa de la entrada a la estación.
- También se proveen mapas e itinerarios en letra grande y formatos alternos. Comuníquese con el Servicio al Cliente al 602.253.5000, TTY: 602.251.2039.



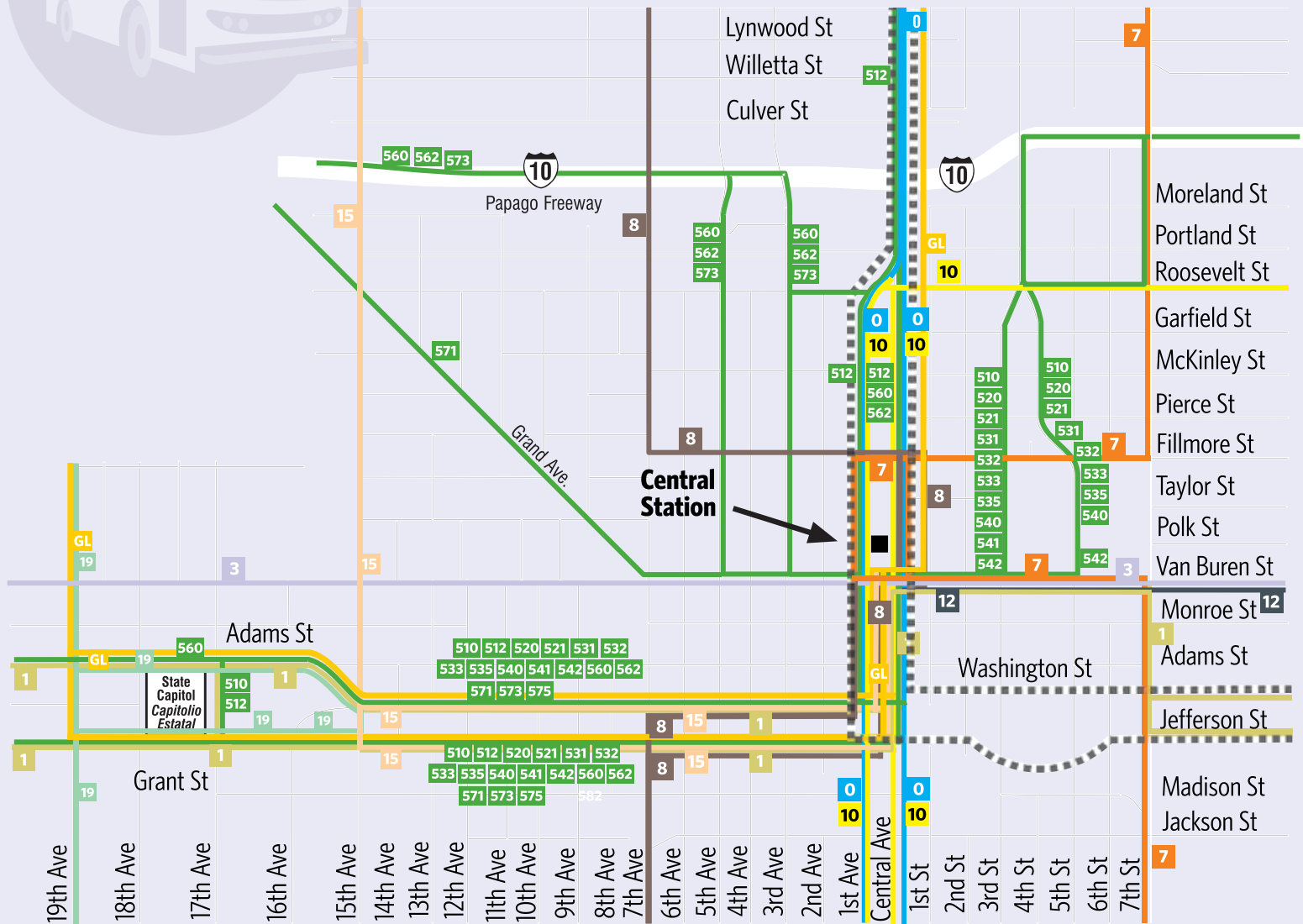


## Estaciones del Tranvía Ligero con las Conexiones a Rutas del Autobús\*

- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p><b>1. Montebello / 19th Avenue</b><br/>Rutas de Autobús: 15, 19, 60, RAPID-to-Rail</p> <p><b>2. 19th Avenue / Camelback</b><br/>Rutas de Autobús: 19, 50</p> <p><b>3. 7th Avenue / Camelback</b><br/>Rutas de Autobús: 8, 50</p> <p><b>4. Central Avenue / Camelback</b><br/>Rutas de Autobús: 0, 39, 50, GL, 512</p> <p><b>5. Campbell / Central Avenue</b><br/>Rutas de Autobús: 0, GL, 512,</p> <p><b>6. Indian School / Central Avenue</b><br/>Rutas de Autobús: 0, 41, GL, 512</p> <p><b>7. Osborn / Central Avenue</b><br/>Rutas de Autobús: 0, GL, 512</p> <p><b>8. Thomas / Central Avenue</b><br/>Rutas de Autobús: 0, 29, GL, 512</p> <p><b>9. Encanto / Central Avenue</b><br/>Rutas de Autobús: 0, GL, 512</p> <p><b>10. McDowell / Central Avenue</b><br/>Rutas de Autobús: 0, 17, GL, 512</p> | <p><b>11. Roosevelt / Central Avenue</b><br/>Rutas de Autobús: 0, 10, GL, 512</p> <p><b>12. Van Buren / Central Avenue</b><br/><b>Van Buren / 1st Avenue</b><br/>Rutas de Autobús: 0, 1, 3, 7, 8, 10, 12, 15, DASH, GL, 510, 512, 520, 521, 531, 532, 533, 535, 540, 541, 542, 560, 562, 571, 573, 575, RAPID: 1-10 East, 1-10 West, 1-17, SR51</p> <p><b>13. Washington / Central Avenue</b><br/><b>Jefferson / 1st Avenue</b><br/>Rutas de Autobús: 0, 1, 8, 10, 15, DASH, GL, 510, 512, 520, 521, 531, 532, 533, 535, 540, 541, 542, 560, 562, 571, 573, 575, RAPID: 1-10 East, 1-10 West, 1-17, SR51</p> <p><b>14. 3rd Street / Washington</b><br/><b>3rd Street / Jefferson</b></p> | <p><b>15. 12th Street / Washington</b><br/><b>12th Street / Jefferson</b><br/>Rutas de Autobús: 1, RAPID: SR51</p> <p><b>16. 24th Street / Washington</b><br/><b>24th Street / Jefferson</b><br/>Rutas de Autobús: 1, 70</p> <p><b>17. 38th Street / Washington</b><br/>Rutas de Autobús: 1</p> <p><b>18. 44th Street / Washington</b><br/>Rutas de Autobús: 1, 3, 13, 44, PHX Airport Shuttle</p> <p><b>19. Priest Drive / Washington</b><br/>Rutas de Autobús: 1, 56</p> <p><b>20. Center Parkway / Washington</b></p> <p><b>21. Mill Avenue / Third Street</b><br/>Rutas de Autobús: Orbit: Earth</p> <p><b>22. Veterans Way / College Avenue</b><br/>Rutas de Autobús: 48, 62, 65, 66, 72, Orbit: Earth, Jupiter, Mars, Mercury, Venus</p> | <p><b>23. University Drive / Rural</b><br/>Rutas de Autobús: 72, Orbit: Mars, Mercury</p> <p><b>24. Dorsey / Apache Boulevard</b></p> <p><b>25. McClintock / Apache Boulevard</b><br/>Rutas de Autobús: 81</p> <p><b>26. Smith-Martin / Apache Boulevard</b></p> <p><b>27. Price-101 Freeway / Apache Boulevard</b><br/>Rutas de Autobús: 40, 511</p> <p><b>28. Sycamore / Main Street</b><br/>Rutas de Autobús: 30, 40, 45, 96, 104, LINK service</p> |
|--|--|--|--|

\*La información de las rutas del autobús está sujeta a cambios.

# Centro de la Ciudad de Phoenix



# Aeropuerto Phoenix Sky Harbor

